

「向毒品說不」TFDA 防治宣導

1. 毒品濫用不僅有違法之虞，還會傷害您的身心健康，危害您的工作和生活，而且戒治不易，容易陷於精神恍惚、嚴重危急的境地，並且潛藏致命性，最後常以死亡收場，您絕不可貪一時之快持有或吸食毒品，或對新興毒品之第三級毒品K他命 (Ketamine)、FM2、一粒眠 (Nimetazepam) 或第四級毒品安定 (Diazepam)、蝴蝶片 (Alprazolam) 及其他鎮靜安眠劑掉以輕心。
2. 預防毒害六招：
 - (1) 保持生活作息正常。
 - (2) 絕對不好奇試用毒品。
 - (3) 建立正確情緒抒解方法。
 - (4) 不靠藥物提神或減重。
 - (5) 遠離複雜場所。
 - (6) 不接受陌生人的飲料、香菸。
3. 衛生福利部食品藥物管理署網站(<https://consumer.fda.gov.tw/>)已公告符合指定藥癮戒治機構醫療院所名單，提供個案門診、急診、住院與出院後之追蹤與轉介等服務，另民戒癮輔導團體或機構亦有提供戒毒諮詢、安置輔導及追蹤輔導。若需要專人服務，請撥打免費諮詢專線 0800-770-885
4. 響應聯合國國際反毒日，臺灣發起紫錐花運動。邀請您共同推廣紫錐花標幟。
5. 您在臺工作期間，不得製造、運輸、販賣、轉讓、施用或持有海洛因、鴉片、嗎啡、古柯鹼、大麻、安非他命，及其他毒品危害防制條例所規範之各級毒品，經查獲遭刑事起訴或行政裁罰者，勞動部將廢止您的聘僱許可，並限令出國，不得再於臺灣境內工作。

Katakan TIDAK pada narkoba (TFDA).

- (1) Pemakaian narkoba secara sembrono tidak saja melanggar hukum, tetapi juga bisa membahayakan kesehatan fisik dan mental, membahayakan pekerjaan dan kehidupan Anda, selain itu sulit dihentikan, mudah kehilangan kesadaran, dan mempersulit tubuh Anda untuk pulih dari luka, dan juga memiliki sifat berbahaya yang tersembunyi, yang akan mengakibatkan kematian pada akhirnya. Anda sama sekali tidak boleh menyimpan atau menggunakan narkoba hanya untuk kesenangan sesaat, dan meremehkan obat terlarang tingkat 3 seperti: Ketamine, FM2, Nimetazepam.
- (2) Enam tips mencegah narkoba.
 1. Mempertahankan jam istirahat yang normal.
 2. Sama sekali jangan mencoba narkoba.
 3. Bina cara meredakan emosi yang benar.
 4. Jangan bergantung pada obat-obatan untuk menambah semangat atau menurunkan berat badan.
 5. Jauhi tempat yang kompleks/rumit.
 6. Jangan menerima minuman atau rokok dari orang yang tidak dikenal.
- (3) Website manajemen perlindungan obat dan makanan dari Departemen kesehatan dan kesejahteraan (<https://consumer.fda.gov.tw/>) telah mengumumkan daftar dari obat yang cocok untuk pengobatan dari ketergantungan obat-obatan beserta seluruh lembaga medis yang dapat membantu pengobatan, menyediakan tempat praktek, UGD, rawat inap dan penelusuran dan rujukan setelah keluar dari RS, selain itu dilakukan bimbingan untuk kelompok yang sudah sembuh dari ketergantungan narkoba atau lembaga juga menyediakan konseling mengenai cara menghentikan ketergantungan dari narkoba, konseling tempat yang aman dan penelusuran konseling. Jika membutuhkan bantuan dari pakar yang berpengalaman, harap menghubungi saluran khusus konseling bebas pulsa 0800-770-885.
4. Untuk meresponi hari penentangan obat terlarang internasional dari PBB, Taiwan membentuk kegerakan "Echinacea Campaign". Mengundang Anda untuk memerluas kegerakan ini.
5. Selama bekerja di Taiwan, Anda dilarang untuk memproduksi, mengedarkan, menjual, memberikan, menggunakan atau memiliki obat terlarang seperti opium, morfin, kokain, mariyuana dan amphetamine, dan obat-obatan terlarang lainnya bila didapati akan dikenakan hukuman, melewati keputusan dari MOL, akan diputus kontrak-kerjakaan dan diperintahkan untuk keluar negeri, serta tidak dapat kembali bekerja di Taiwan.

在臺灣持有毒品是非法的

Memiliki Narkoba di Taiwan adalah ilegal

在臺工作期間，不得製造、運輸、販賣、持有及吸食下列分級毒品，一經查獲將受刑事起訴，經起訴或判決確定者，勞動部將止您的工作許可，並限令出國，不得再於臺灣境內工作。

Sewaktu bekerja di Taiwan, tidak boleh memproduksi, menghantar, memperjualbelikan, memiliki ataupun mengkonsumsi Narkoba yang tergolong dibawah ini, Jika ketahuan maka akan ditindak melalui proses hukum, Jika dituntut ataupun vonis sudah pasti maka Depnaker Taiwan akan menghentikan Izin bekerjamu dan diberikan batas waktu untuk keluar dari Taiwan, tidak boleh datang bekerja ke Taiwan lagi.

分級 Penggolongan	第一級毒品 Narkoba golongan pertama	第二級毒品 Narkoba golongan kedua	第三級毒品 Narkoba golongan ketiga	第四級毒品 Narkoba golongan keempat
常見濫用藥物 Penyalahgunaan obat-obatan yang sering diketemui	1. 海洛因(Heroin) Heroin/putaw 2. 嗎啡(Morphine) Morfin 3. 鴉片(Opium) 4. 古柯鹼(Cocaine) 及其相類製品 Kokain dan narkoba lainnya yg masih dalam golongan yang sama	1. 罌粟(Opium poppy) 2. 古柯(Coca) Koka 3. 大麻(Cannabis, Marijuana, Marihuana) Kanabis/mariyuana 4. 安非他命(Amphetamine) Amfetamin 5. 配西汀(Pethidine、Meperidine、Demerol) Petidin, meperidine, demerol 6. 潘他唑新(Pentazocine) 及其相類製品 Pentazocine dan narkoba lainnya yang masih dalam golongan yang sama	1. 西可巴比妥 (Secobarbital) 2. 異戊巴比妥 (Amobarbital) 3. 納洛芬(Nalorphine) 及其相類製品 Nalorphine dan narkoba lainnya yg masih dalam golongan yg sama	1. 二丙烯基巴比妥 (Allobarbital) 2. 阿普唑他 (Alprazolam) 及其相類製品 Alprazolam dan narkoba lainnya yg masih dalam golongan yg sama
違法行為 Prilaku melanggar hukum	相 關 罰 則 Sanksi yang berkaitan			
製造、運輸、販賣 Memproduksi, menghantar, memperjualbelikan	處死刑或無期徒刑，無期徒刑者得併科新臺幣 3,000 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman mati atau hukuman penjara seumur hidup, untuk terpidana yg dihukum penjara seumur hidup, dan juga harus membayar denda sebesar NTD.30 juta kebawah	處無期徒刑或十年以上有期徒刑，得併科新臺幣 1,500 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara seumur hidup atau hukuman penjara diatas 10 tahun, dan juga harus membayar denda sebesar NTD.15 juta kebawah	處七年以上有期徒刑，得併科新臺幣 1000 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara diatas 7 tahun, dan juga harus membayar denda sebesar NTD.10 juta kebawah	處五年以上十二年以下有期徒刑，得併科新臺幣 500 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara diatas 5 tahun dibawah 12 tahun pidana penjara, dan juga harus membayar denda sebesar NTD.5 juta kebawah.
	製造、運輸、販賣專供製造或施用毒品之器具處一年以上七年以下有期徒刑，得併科新臺幣 150 萬元以下罰金。 Memproduksi, menghantar, memperjualbelikan juga memproduksi atau merakit alat untuk konsumsi narkoba akan dikenakan hukuman penjara 1 tahun keatas, dibawah 7 tahun, dan juga dikenakan denda sebesar NTD.1,5 juta kebawah.			
意圖販賣而持有 Memiliki dan berniat menjual	處無期徒刑或十年以上有期徒刑，得併科新臺幣 700 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara seumur hidup atau hukuman penjara diatas 10 tahun, dan juga dikenakan denda sebesar NTD.7 juta kebawah	處五年以上有期徒刑，得併科新臺幣 500 萬元以下罰金) Dikenakan hukuman penjara diatas 5 tahun, dan juga dikenakan denda sebesar NTD.5 juta kebawah.	處三年以上十年以下有期徒刑，得併科新臺幣 300 萬元以下罰金 Dikenakan hukuman penjara diatas 3 tahun dibawah 10 tahun, dan juga harus membayar denda sebesar NTD.3 juta kebawah.	處一年以上七年以下有期徒刑，得併科新臺幣 100 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara diatas 1 tahun dibawah 7 tahun, dan juga dikenakan denda sebesar NTD.1 juta kebawah.

以強暴、脅迫、欺瞞或其他非法之方法使人施用 Dengan cara kekerasan, mengancam, menipu ataupun menyebabkan orang lain mempergunakan secara ilegal	處死刑、無期徒刑或十年以上有期徒刑；處無期徒刑或十年以上有期徒刑者，得併科新臺幣 1,000 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman mati, penjara seumur hidup atau penjara diatas 10 tahun ; terpidana yg dihukum penjara seumur hidup atau penjara diatas 10 tahun juga dikenakan denda sebesar NTD.10 juta kebawah.	處無期徒刑或七年以上有期徒刑，得併科新臺幣 700 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara seumur hidup atau penjara diatas 7 tahun, dan juga dikenakan denda sebesar NTD.7 juta kebawah.	處五年以上有期徒刑，得併科新臺幣 500 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara diatas 5 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.5 juta kebawah.	處三年以上十年以下有期徒刑，得併科新臺幣 300 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara diatas 3 tahun dibawah 10 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.3 juta kebawah.
引誘他人施用 Memancing orang lain mempergunakannya	處三年以上十年以下有期徒刑，得併科新臺幣 300 萬元以下罰金 Dikenakan hukuman penjara diatas 3 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.3 juta kebawah.	處一年以上七年以下有期徒刑，得併科新臺幣 100 萬元以下罰金 Dikenakan hukuman penjara diatas 1 tahun dibawah 7 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.1 juta kebawah.	處六月以上五年以下有期徒刑，得併科新臺幣 70 萬元以下罰金 Dikenakan hukuman penjara diatas 6 bulan dibawah 5 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.700 ribu kebawah.	處三年以下有期徒刑，得併科新臺幣 50 萬元以下罰金 Dikenakan hukuman penjara dibawah 3 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.500 ribu kebawah.
轉讓 Mengalihkannya	處一年以上七年以下有期徒刑，得併科新臺幣 100 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara diatas 1 tahun dibawah 7 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.1 juta kebawah.	處六月以上五年以下有期徒刑，得併科新臺幣 70 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara diatas 6 bulan dibawah 5 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.700 ribu kebawah.	處三年以下有期徒刑，得併科新臺幣 30 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara dibawah 3 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.300 ribu kebawah.	處一年以下有期徒刑，得併科新臺幣 10 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara dibawah 1 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.100 ribu kebawah.
	轉讓毒品達一定數量者，加重其刑至二分之一，其標準由行政院定之 Menedarkan narkoba sampai dengan jumlah tertentu yang sudah tetap, hukuman akan ditambah sampai setengah, standar akan diputuskan oleh pihak pengadilan.			
加重其刑 Memperberat hukumannya	成年人對未成年人犯前三條之罪者，依各該條項規定加重其刑至二分之一。 Orang dewasa yang melakukan pelanggaran di 3 kategori tersebut, hukuman akan diperberat setengahnya dari item hukuman yang sudah ditentukan. 明知為懷胎婦女而對之犯前三條之罪者，亦同。 Dan hukuman juga akan diperberat setengahnya jika melakukan pelanggaran pada 3 kategori tersebut terhadap ibu hamil.			
施用 Menerapkannya	處六月以上五年以下有期徒刑。 Dikenakan hukuman penjara diatas 6 bulan dibawah 5 tahun.	處三年以下有期徒刑。 Dikenakan hukuman penjara dibawah 3 tahun.		
持有 Memiliki	處三年以下有期徒刑、拘役或新臺幣 30 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara dibawah 3 tahun, diganjal atau dikenakan denda sebesar NTD.300 ribu kebawah.	處二年以下有期徒刑、拘役或新臺幣 20 萬元以下罰金。 Dikenakan hukuman penjara dibawah 2 tahun, diganjal atau dikenakan denda sebesar NTD.200 ribu kebawah.	純質淨重五公克以上者，處二年以下有期徒刑，得併科新臺幣 20 萬元以下罰金。 Pemilik narkoba murni diatas 5 gram, dikenakan hukuman penjara dibawah 2 tahun, dan denda sebesar NTD.200 ribu kebawah.	純質淨重五公克以上者，處一年以下有期徒刑，得併科新臺幣 10 萬元以下罰金。 Pemilik narkoba murni diatas 5 gram, dikenakan hukuman penjara dibawah 1 tahun, dan denda sebesar NTD.100 ribu kebawah.
	純質淨重十公克以上者，處一年以上七年以下有期徒刑，得併科新臺幣 100 萬元以下罰金。 Pemilik narkoba murni diatas 10gram, dikenakan hukuman penjara diatas 1 tahun dibawah 7 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD.1 juta kebawah.	純質淨重二十公克以上者，處六月以上五年以下有期徒刑，得併科新臺幣 70 萬元以下罰金。 Pemilik narkoba murni diatas 20gram, dikenakan hukuman penjara diatas 6 bulan dibawah 5 tahun, dan dikenakan denda sebesar NTD. 700 ribu kebawah.	第三級、第四級毒品及製造或施用毒品之器具，無正當理由，不得擅自持有。 Tidak dibenarkan dan tidak diperbolehkan memiliki narkoba level 3, level 4, menerapkan dan memproduksi alat konsumsi narkoba. 無正當理由持有或施用第三級或第四級毒品者，處新臺幣一萬元以上五萬元以下罰鍰，並應限期令其接受四小時以上八小時以下之毒品危害講習。 Tidak dibenarkan dalam hal apapun dalam kepemilikan dan pemakaian narkoba level 3 atau 4, akan dikenakan denda sebesar NTD.10 ribu keatas dibawah NTD.50 ribu, dan juga harus menerima	

			rehabilitasi penyembuhan ketergantungan dari narkoba selama 4 jam keatas dibawah 8 jam. 少年施用第三級或第四級毒品者，應依少年事件處理法處理，不適用前項規定。 Untuk remaja yang mengkonsumsi narkoba level 3 atau 4, harus ditangani sesuai dengan metode penanganan masalah remaja, tidak menggunakan ketentuan sebelumnya.
	專供製造或施用第一級、第二級毒品之器具者，處一年以下有期徒刑、拘役或新臺幣十萬元以下罰金。 Memproduksi khusus alat konsumsi narkoba dan memakai narkoba level 1 dan 2, akan dikenakan hukuman penjara dibawah 1 tahun, diganjal atau dikenakan denda sebesar NTD.100 ribu kebawah.		

其他違法行為
Hal lain yang melanggar hukum

意圖供製造毒品之用，而栽種 Bermaksud menyediakan bahan bagi pembuat narkoba dan ditanam	罌粟或古柯 Opium atau kokain	處無期徒刑或七年以上有期徒刑，得併科新臺幣七百萬元以下罰金。 Penjara seumur hidup atau lebih dari tujuh tahun penjara dan denda pidana NTD. 7 juta kebawah
	大麻 Ganja	處五年以上有期徒刑，得併科新臺幣五百萬元以下罰金。 Hukuman penjara lima tahun keatas, dan denda pidana NTD.5 juta kebawah
意圖供栽種之用，而運輸或販賣 Bermaksud menyuplai untuk ditanam, dan menghantar atau memperjual belikan	罌粟種子或古柯種子 Bibit opium atau bibit kokain	處五年以下有期徒刑，得併科新臺幣五十萬元以下罰金。 Hukuman penjara lima tahun keatas dan denda pidana NTD.500 ribu kebawah
	大麻種子 Bibit ganja	處二年以下有期徒刑，得併科新臺幣二十萬元以下罰金。 Hukuman penjara dua tahun kebawah dan denda pidana NTD.200 ribu kebawah
持有或轉讓 Memiliki ataupun mengalihkan	罌粟種子、古柯種子 Bibit opium, bibit Kokain	處三年以下有期徒刑。 Hukuman penjara tiga tahun kebawah
	大麻種子 Bibit ganja	處二年以下有期徒刑。 Hukuman penjara dua tahun kebawah
	持有罌粟種子、古柯種子 Memiliki bibit opium, bibit kokain	處二年以下有期徒刑、拘役或新臺幣三萬元以下罰金。 Hukuman penjara dua tahun kebawah, Penahanan diri atau denda tiga puluh ribu kebawah
	持有大麻種子 Memiliki bibit ganja	處一年以下有期徒刑、拘役或新臺幣一萬元以下罰金。 Hukuman penjara satu tahun kebawah, Penahanan diri atau denda sepuluh ribu kebawah

備註：依據民國 109 年 01 月 15 日總統公布修正毒品危害防制條例修訂。

Catatan : Menurut undang undang tanggal 15 januari 2020 yang diumumkan oleh presiden mengenai Revisi undang undang pencegahan bahaya narkoba.

※如果您有發現上述事項需要通報，可撥打警政機關 110 報案專線。

Jika anda ada menemukan perihal seperti yang disebut diatas maka harap lapor kepada pihak kepolisian di no telepon pengaduan 110